

REVISTA DE HISTORIA, Órgano del Centro de Historia de Pasto.
Pasto, julio-diciembre 1944, Nos. 3 y 4. Págs. 39-62.

SERGIO ELIAS ORTIZ, *Familia Guahibo*.

El autor empieza por discutir las varias grafías con que se designa a esta familia lingüística y termina por adoptar la forma *Guahibo* basándose en la autoridad de expertos americanistas que la usan. Más adelante dice: "Si es poco lo que hemos adelantado respecto del origen y significado de la designación *Guahibo*, es menos lo que podemos presentar como cierto en lo tocante al lugar primitivo o centro de dispersión de esta familia; ni siquiera podríamos decir cuáles fueron aproximadamente los límites del territorio que ocupó en tiempos prehistóricos, los que tuvo obligadamente por las reducciones durante el período colonial y los que le corresponden en los tiempos actuales". Comparando los datos que el autor recoge sobre este punto parece que la localización más verosímil del guahibo ha de referirse a los ríos Meta, Arauca, Vichada, Orinoco y Guayabero.

"Ha habido mayor uniformidad de opinión entre los lingüistas... en considerar el *Guahibo* como familia lingüística independiente". Después de examinar informaciones varias Ortiz concluye que esta familia estaría formada por tres miembros: el Guahibo, el Churuya, y el Cunimía o Guayabero.

"El mejor estudio gramatical del Guahibo se debe a los... PP. Manuel Fernández y Marcos Bartolomé"; es "quizá [el trabajo] de mayor valor científico que se haya escrito en el país sobre lenguas indígenas". Basándose en los citados investigadores, en el P. Fabo y en el doctor Manuel Cipriano Pérez, presenta Ortiz algunas breves indicaciones sobre alfabeto, pronunciación, verbo, numeración, onomatopeya y orden gramatical, respectivamente; recoge al final un vocabulario comparado en español, guahibo, churuya y cunimía. A título de información muy general me permito extractar unos detalles: El Guahibo tiene las vocales *a e i o u* y las combinaciones *ie, iu*. "No se usan las letras [letras o sonidos?] *k, ll, ñ, x, z*. Las consonantes de uso más frecuente son: la *ch*, la *j* y la *rr*".

La pronunciación es rapidísima y "no resulta ni dulce ni apacible".

Hay un núcleo verbal "que permanece casi siempre fijo, inalterable"; a éste se asocian partículas que "designan los modos, tiempos, personas y voces".

Se cita el testimonio de Fabo, según el cual el guahibo tiene abundantes formas onomatopéyicas. Ortiz trae algunos ejemplos.

En cuanto a la construcción de la frase se afirma entre otras cosas: el sustantivo suele ir detrás del adjetivo; los verbos, inclusive *ser*, ocupan frecuentemente la parte final de la oración; la conjunción no ocupa un lugar fijo.

L. F.